



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 March 2014
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят восьмая сессия

Пункты 15, 33, 41 и 76(a) повестки дня

Культура мира

Предотвращение вооруженных конфликтов

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Мировой океан и морское право

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Сальвадора при Организации Объединенных Наций от 25 марта 2014 года на имя Генерального секретаря

От имени правительства Республики Эль-Сальвадор имею честь препроводить настоящим письмо министра иностранных дел Сальвадора Хайме Миранды Фламенко с изложением позиции моей страны в отношении последних событий и шагов правительства Гондураса в отношении ситуации в заливе Фонсека (см. приложение).

Как и в случае с нашим предыдущим сообщением на эту тему от 11 ноября 2013 года на Ваше имя ([A/68/581](#)), буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 15, 33, 41 и 76(a) повестки дня.

(Подпись) Рубен Армандо Э. Асбун

Посол

Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Сальвадора при Организации
Объединенных Наций от 25 марта 2014 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь обратиться к Вам по поводу просьбы, которую направило Вам правительство Республики Гондурас через своего Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций Посла Мари Флорес 4 марта 2014 года, о назначении и последующем направлении Высокого представителя Организации Объединенных Наций для проверки на месте ситуации в заливе Фонсека, территория которого исторически и географически поделена между Сальвадором, Гондурасом и Никарагуа.

В связи с этим и в соответствии с позицией правительства Сальвадора, изложенной в письме, которое я направил Вам через нашего Постоянного представителя при Организации Объединенных Наций 11 ноября 2013 года (A/68/581), я вновь заявляю о том, что положение в заливе Фонсека определяется параметрами, установленными главами государств и правительств стран, расположенных на берегах Залива, в декларациях от 4 октября 2007 года, 30 марта 2012 года, 4 декабря 2012 года и 8 мая 2013 года, копии которых я прилагаю к настоящему документу*.

В соответствии с вышеуказанными документами залив Фонсека был объявлен зоной мира, устойчивого развития и безопасности; кроме того, были созданы соответствующие институциональные механизмы для того, чтобы информация о любых ситуациях какого бы то ни было характера передавалась Трехсторонней комиссии, состоящей из министров иностранных дел трех указанных стран, в целях урегулирования.

В связи с этим правительство Сальвадора считает, что нет необходимости в назначении и последующем направлении в залив Фонсека Высокого представителя Организации Объединенных Наций для проверки или другой соответствующей деятельности, как это было запрошено правительством Гондураса, поскольку это противоречит духу и букве вышеупомянутых президентских соглашений.

Кроме того, правительство Сальвадора выражает сожаление и осуждает провокационные действия правительства Гондураса, которое недавно запустило в эксплуатацию вертолетную площадку и другие инфраструктурные объекты на острове Конехо, что явно противоречит суверенитету Сальвадора в отношении данного острова и однозначно демонстрирует экспансионистскую позицию Гондураса, являющуюся прямым следствием его незаконной военной оккупации острова Конехо, которая нарушает нормы международного права и противоречит целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и в частности принципам уважения суверенитета других государств и мирного разрешения споров.

В связи с этим правительство Сальвадора просит Вас и впредь содействовать диалогу и мирному разрешению споров вокруг залива Фонсека в рамках

* Указанные тексты содержатся в архиве Секретариата и могут быть предоставлены для справки.

Декларации Манагуа от 4 октября 2007 года на основе прямых консультаций с тремя прибрежными странами Залива.

Кроме того, многостороннее рассмотрение вопросов, касающихся залива Фонсека как зоны мира, устойчивого развития и безопасности, в рамках Организации Объединенных Наций должно проходить по пункту 41 повестки дня Генеральной Ассамблеи, озаглавленному «Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития».
